

## Segunda Carta Del Apostol San Pablo a Los Tesalonicenses

<sup>1</sup> Tesalónica yacatá ca chahahuacanaibo joi-huaqui noa, naa Pablo, Silvano, Timoteo. Noba Jahëpa Dios, noba Ibo Jesucristo, tihi cabá-na xo mato ra. <sup>2</sup> Noba Jahëpa Dios, noba Ibo Jesucristo, tihi cabá mato shomahuano. Mato shina ja pasimacano.

### *Tënëhai ó no pasoxëti xo*

<sup>3</sup> Jiaria tsi anihi quiha ma chahahuahaina iquia. Jasca, anihi quiha ma noinabëquihaina. Ja tsi xo toa mato bax Dios qui “Gracias” iroha-iroha ë ti xo, ëbë xatë bá. <sup>4</sup> Jaha tsi mato jabi jia ca yoati tsi yoabonaqui noa Dios chahahuacanaiba iglesia bo xo na. Mato pasomaha nohiria bo iquiina, mato ja tënëmacanaina, jato qui ma yosanayamahaina, tihi ca tsi jato ë yoani quiha ranixo na. <sup>5</sup> Jasca, ma tënëhai cató tsi noqui bëro xo Diós jia ca acaina. Jia tsi nohiria bo copixëhi quiha Dios ra. Jabi ma tënëhai cató tsi mato rohahuahi quiha Dios iquia ja otoiha ca qui mato jicomaxëna.

<sup>6</sup> Jasca, mëstë xo Dios. Mato yosicanaibo copixëhi quiha iquia. <sup>7</sup> Jasca, jia tsi mato tënëmahacahax cabo racamaxëhi quiha Dios, noba Ibo Jesucristo nai ax jisiquiquë no. Toa barí tsi jahuë ángel chamaxëni cabo ya joxëhi quiha, chihi ririhai cato ó no. <sup>8</sup> Jatsi Dios cahëyamacanaibo, noba Ibo Jesu Chani jia ca nicamixëni cabo, tihi

cabo tsi copixëhi quiha Dios. <sup>9</sup> Anomariaxëhi quiha ja copihaina ra. Tënëtiyá tsi ihipaocaxëcani quiha rë. Jato copi quiha. Noba Iboha iti quima raahacacaxëcani quiha. Jahuë oquë-oquëria ca chama jisyamacaxëcani quiha ra. <sup>10</sup> Tocaxëhi quiha Dios ra Ibo joquë no. Toa barí tsi Ibo ocahuaxëhi quiha jahuë-na bo tëquë, “Jiaria tsi xo Ibo ra” iquiina. Jasca, toa barí tsi jato xërëquë ixëqui mato ri, mato ë yoani ca chani qui ma chitimini iqui na.

<sup>11</sup> Ja tsi xo toa mato bax Dios qui bëhoxqui noa, jiaxëni cabo Diós mato manëmano. Jabi Diós mato quënani quiha jia ca ati. Jahuë chamá tsi mato ja mëbino iquia, ma acatsai ca jia ca jahuë bo tëquë ma ano iquish na. Jasca, ja qui ma chitimihai cató tsi mato ja mëbino, ma acai ca yonoco ma jatihuano. <sup>12</sup> Toca tsi mato bax bëhoxqui noa, mato ó tsi noba Ibo Jesucristo janë oquëhuahacano iquish na. Jasca, Ibo ó tsi ma oquëhuahacano mato ri. Noba Dios, noba Ibo Jesucristo, tihi cabá mato shomahuano.

## 2

### *Jochamixëni cato*

<sup>1</sup> Joxëhi quiha noba Ibo Jesucristo, nobë xatë bá. Joxo tsi ja qui noqui catiixëhi quiha. Tihi ca yoati tsi chaniparicasquia. <sup>2</sup> Jishopë. Tobi toa paracanaibo, naa “Tsëquëniquë Iboha xabaca” iquii ca nohiria bo. “Toca tsi ii quiha Pablo chani, jahuë carta bo” ¿i cahi ni sa? Nëca ca chani nicahax shina-risiquiyamatsicana iquia. Raquëyamatsicana. <sup>3</sup> Nëca tsi tsohuëcaracá mato parayamano. Jabi jariapari joxëhi quiha xaba

huëtsa bo ra, noba Ibo jonox pari no. Jari-  
apari joxëhi quiha Dios pasomaha iquinatiyá.  
Jaquirëquë jisiquixëhi quiha jochamixëni ca joni,  
naa tënëtiya qui raahacati cato. <sup>4</sup> Jisiquixo tsi  
jatiroha ca Diós quënahacanish cabo, arati jahuë  
bo, tihi cabo tsi pasomahaxëhi quiha pë naa  
jochamixëni cato. Jatsi Dios arati xobó tsi tsa-  
hoxëhi quiha pë. Tsahohax toá tsi “Dios xo ëa ra”  
ixëhi quiha pë.

<sup>5</sup> ¿Mato ë yoani ca ma shina-bënoni pa?  
Ocapixëhai ca yoati mato ë yoaniquë mato bëta  
xo na. <sup>6</sup> Jaboqui tsi naa jochamixëni ca quëtiahi  
quiha jahuëcara ca chama, ja jisiquiyamano iquish  
na. Jari jahuë xaba ma xo ra. Jabi naa quëtiahai ca  
chama cahëqui mato iquia. <sup>7</sup> Jama, jaboqui jonë  
tsi yonocohi quiha pë. Jisiquiyamahi quiha. Ja  
jisiquinox pari no tsi tsëcahacaxëhi quiha jahuë  
yonoco quëtiahai cato. <sup>8</sup> Jatsi jisiquixëhi quiha  
toa yoixëni cato rë. Jatsi chamá tsi joxëhi quiha  
noba Ibo Jesu yoi ri. Joxo tsi bëro tsi toa yoixëni  
ca tēpasxëhi quiha ra. Quëyohacaxëhi quiha jahuë  
yonoco yoi tēquë.

<sup>9</sup> Nicacahuë. Naa yoixëni ca jono tsi mëbixëhi  
quiha Satanás. Satanás chama jayaxëhi quiha  
pë. Joxo tsi jisti bo axëhi quiha nohiria bo  
paraxëna. Toca tsi nohiria bo paraxëhi quiha rë,  
Cristo ja chahahuayamacano iquish na. <sup>10</sup> Jasca,  
jatiroha ca quinia yoi bo axëhi quiha pë, tënëtiya  
qui bocanaibo paraxëna. Toatiyá tsi jabija ca  
chani ó quëyamacaxëcani quiha nohiria bo rë,  
xabahamahacaxëna. <sup>11</sup> Ja quëshpi tsi janyama  
ca chani jato qui raaxëhi quiha Dios, quiaxëni

cabo ja chahahuacano. <sup>12</sup> Jaha tsi jabija ca chahahuayamacanaibo, jocha ó quëëcanaibo, tihi cabo tsi tënëtiya qui raaxëhi quiha Dios ra.

### *Diós mato quënaniquë xabahamahacati*

<sup>13</sup> Mato bax Dios qui “Gracias” no i-ipaoxëti xo, ëbë xatë bá. Anomaria tsi xo toa Ibobá mato noihaina iquia. Jariapari tsi mato ja quënani quiha xabahamahacati. Espiritu Santó tsi mato ja bahuëni quiha, jabija ca Chani qui ma chitiminiquë no. <sup>14</sup> Jabi no yoani ca chaní tsi Diós mato quënaniquë xabahamahacati, noba Ibo Jesucristo chama jia ca ma xatënano iquish na. Tihi ca quëshpi tsi ja qui “Gracias” iqui noa.

<sup>15</sup> Japi chamaçana, ëbë xatë bá. Mato no tiisimani ca yoba achariacana ra, naa mato qui no chaninina, carta ó tsi no quënëñina, tihi cabo. <sup>16-17</sup> Noba Ibo Jesucristo, noba Jahëpa Dios, naa noqui noinish cato, tihi cabá mato chamahuano. Mato ja mëbicano, jabi jia ca ma jayano. Jabi noba Jahëpa Diós noqui shina-ranihuapaono. Jia ca no bax ja ani quëshpi tsi jaha pasoqui noa ra.

## 3

### *No bax bëhoxcana*

<sup>1</sup> Jarohari tsi no bax bëhoxcana, ëbë xatë bá, mëri tsi noba Ibocha Chani rëtsamino. Jia tsi Dios Chani nohiria bá bino, ma bini jascaria. <sup>2</sup> Jasca, no bax bëhoxcana iquia, caxacanaibo, yoixëni ca joni bo, tihi cabo quima Diós noqui xabahamano, noqui ja yosiyamacano iquish na. Jabi Dios Chani chahahuayamahi quiha jatiroha cabo rë. <sup>3</sup> Jama, noqui mëbicasqui Dios ra. Mato chamahuaxëhi

quiha. Satanás pi mato yosino tsi mato ó bësöhi quiha ra. <sup>4</sup> Jasca, Ibo qui chitimiquí tsi mato no tiisimani ca jahuë bo axëqui mato iquia. Jiaxëhi quiha ma axëhaina iquia. <sup>5</sup> Noba Ibobá mato mëbino, Dios noihaina, Cristo tënëhaina, tihi cabo ma cahëyoino iquish na.

### *Yonocoti xo jatiroha cabo*

<sup>6</sup> Noba Ibo Jesucristo chamá tsi mato yobaquia, ëbë xatë bá. Chiquixëni ca chahahuacanaïbo, noba yoba nicamixëni cabo, tihi cabo quimacana iquia. <sup>7</sup> Noba jabi ma banahuaxëti nori ca cahëqui mato. No chiquishyamani quiha mato bëta ax na. <sup>8</sup> Noqui ma orihuaquë tsi mato no copiniquë ra. Baquichá, barihaní no yonocopaoni quiha noba oriquiti copixëna. Tihi ca tsi no aniquë ra mato yosanamayamaxëna. <sup>9</sup> Jasca, no tocani quiha banahuati jabi jia ca mato qui axëna. ¿Jabi mato oriquiti biti mëtsa no iyamayamani? Jama, copixoma tsi no biyamaniquë ra noba jabi jia ca mato jismaxëna. Noba jabi ma banahuaxëti xo iquia.

<sup>10</sup> Jasca, “Piyamaxëti xo toa yonococas-yamacabo” i ë niquë mato bëta ax na.

<sup>11</sup> Jishopë. “Chiquixëniria ca xo. Yonocoyamacani quiha. Ranimixëniria ca xo” i noquii quiha nohiria bo rë mato yoati na. <sup>12</sup> Jabi noba Ibo Jesucristo chamá tsi nëca ca nohiria bo yobaquia. “Jia tsi ja yonocoxëti ca xo, jato oriquiti copixëna” iquia ra.

<sup>13</sup> Jari jia tsi yonococana, ëbë xatë bá. Jia ca ati qui yosanayamacana iquia. <sup>14</sup> Tsohuëcaracá pi noba yoba niano tsi jaha bësocahuë. Ja

bëta rabënyamacana jahuë jabi qui ja bërabino iquish na. <sup>15</sup> Jama, mabë xatë ja nori ca shina-bënoyamacana yobaxo na.

*Jaroha ca chani*

<sup>16</sup> Jatiroha ca xabacá tsi Cristó, naa noqui rani-huati Ibobá mato shina-ranihuano. Mato bëtajano.

<sup>17</sup> Jabi noho mëquënë tsi naa carta jatihuaquia mato joihuaquí na. E quënëhai cató tsi naa carta ibo Pablo nori ca cahëxëqui mato. <sup>18</sup> Noba Ibo Jesucristó mato shomahuayoino. Amén.

## **Dios Chani**

### **New Testament in Chácobo (BL:cao:Chácobo)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chácobo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chácobo [cao], Bolivia

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Chácobo

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

137aab31-418b-5455-a1a5-99b889cb7cfc